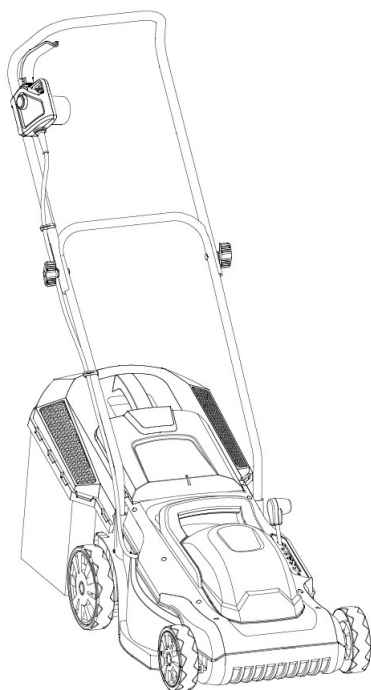




FZR 2035 E

Srpski1 - 18

Električna kosilica za travu

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Zahvaljujemo se na kupovini električne kosilice sa rotacionim sečivom. Molimo da pažljivo pročitate ovo uputstvo pre rada i sačuvate ga za buduću upotrebu.

SADRŽAJ

1. ODREDBE O OPŠTOJ BEZBEDNOSTI	4
Važne informacije o bezbednosti.....	4
Ambalaža	4
Uputstvo za upotrebu	4
2. SIMBOLI.....	5
3. OPIS.....	6
4. BEZBEDNOST	7
Ostali rizici	7
Pre nego što počnete da koristite kosilicu	8
Priprema za rad.....	8
Rad.....	8
Održavanje i skladištenje	9
5. MONTAŽA.....	10
5.1 Ručka	10
5.2 Sastavljanje i montaža kosilice.....	11
5.3 Produžni kabl / zaštita kabla za napajanje	12
6. RAD.....	13
6.1 Podešavanje visine košenja	13
6.2 Napajanje	13
6.3 Uključivanje/isključivanje kosilice	14
7. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE.....	15
8. ODRŽAVANJE	16
8.1 Zamena sečiva.....	16
9. ODLAGANJE.....	17

1. ODREDBE O OPŠTOJ BEZBEDNOSTI

VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUSTVA

- ✿ Pažljivo otpakujte proizvod i ne bacajte nijedan deo ambalaže pre nego što pronađete sve delove ovog proizvoda.
- ✿ Čuvajte proizvod na suvom mestu van domašaja dece.
- ✿ Pročitajte sva upozorenja i uputstva. Nepoštovanje upozorenja i uputstava može dovesti do nastanka strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda.

AMBALAŽA

Ambalaža proizvoda sprečava oštećenja tokom transporta. Ova ambalaža je resurs i može da se reciklira.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Pročitajte uputstva koja se tiču bezbednosti i rukovanja pre korišćenja ovog električnog uređaja. Proučite radne elemente i ispravan način rukovanja ovim električnim uređajem. Čuvajte Uputstvo za upotrebu na sigurnom mestu na kojem ćete ga lako pronaći u slučaju da vam ponovo zatreba. Sačuvajte originalno pakovanje, uključujući unutrašnju ambalažu, garantni list i fiskalni račun kao dokaz o kupovini, barem do isteka garantnog perioda. Ukoliko je neophodno da transportujete ovaj električni uređaj, spakujte ga u originalnu kartonsku ambalažu kako biste ga zaštitili tokom isporuke ili prevoženja (npr. u slučaju selidbe ili slanja uređaja u servis radi popravke).

 **Napomena:** Ukoliko uređaj predajete nekom drugom, obavezno priložite i ovo uputstvo za upotrebu. Pobrinite se da rukujete uređajem na ispravan način prema instrukcijama u Uputstvu za upotrebu. Uputstvo za upotrebu obuhvata i uputstva za rukovanje, održavanje i popravku.

Proizvođač neće snositi odgovornost u slučaju nezgoda ili oštećenja koja nastanu usled nepridržavanja instrukcija iz ovog uputstva.

2. SIMBOLI



Pre upotrebe uređaja pročitajte uputstvo.



Posmatrači moraju da budu na bezbednoj udaljenosti.



Čuvajte se oštih ivica sečiva. Sečiva se okreću i nakon što je motor ugašen. Izvucite utikač iz struje ukoliko je kabl za napajanje oštećen ili kada sprovodite radnje vezane za održavanje.



Kabl za napajanje je savitljiv i mora se držati na bezbednoj udaljenosti od sečiva.



Sečiva se okreću i nakon što je motor ugašen. Sačekajte da se uređaj u potpunosti ugasi pre nego što dodirnete bilo koji njegov deo.



Nemojte koristiti kosilicu niti je ostavljati nezaštićenom dok pada kiša.

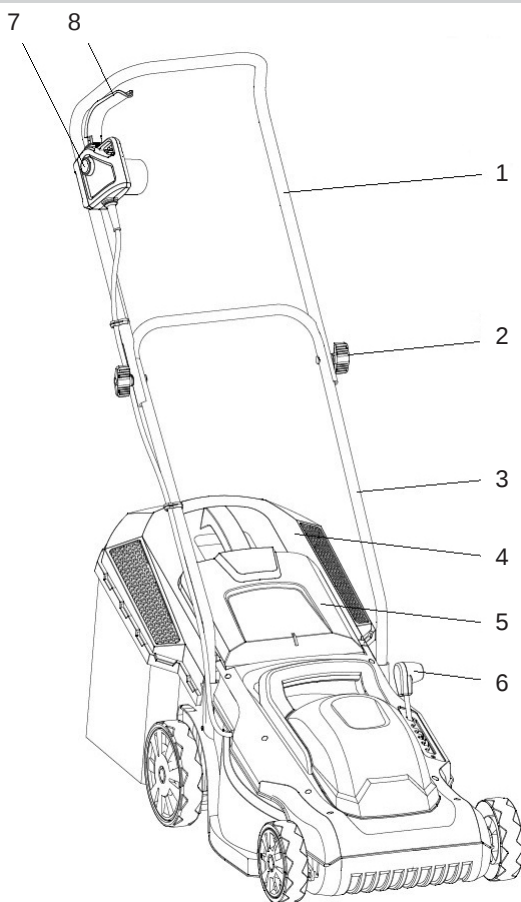


Nosite zaštitu za uši. Koristite zaštitu za oči. Nosite zaštitu za disajne puteve.

3. OPIS

- 1 Gornja ručka
- 2 Vijak za povezivanje ručki
- 3 Donja ručka
- 4 Korpa za travu
- 5 Poklopac korpe za travu/zadnji deflektor
- 6 Poluga za podešavanje visine košenja
- 7 Blokada prekidača za pokretanje/gašenje
- 8 Prekidač za pokretanje/gašenje

1



4. BEZBEDNOST

- ✿ Nikada nemojte koristiti uređaj kada je kabl za napajanje oštećen ili vidno istrošen.
- ✿ Korišćenjem oštećenog kabla za napajanje za povezivanje sa izvorom napajanja i dodirivanjem područja koje nije izolovano pre nego što je kosilica isključena sa izvora napajanja, izlažete se riziku od strujnog udara.
- ✿ Takođe, nikada ne dodirujte sečiva dok uređaj ne bude isključen iz izvora napajanja i dok se rotirajuća sečiva potpuno ne zaustave.
- ✿ Vodite računa da produžni kabl nikada ne dođe u kontakt sa sečivima. Sečiva mogu oštetiti izolaciju kabla za napajanje i to može da stvori rizik od povrede usled strujnog udara kada se podređeni deo tela i izložena žica dodirnu pod živom strujom.
- ✿ Isključite uređaj iz izvora napona (tj. izvucite utikač kabla za napajanje iz mrežne utičnice):
 - Ukoliko treba da ostavite uređaj bez nadzora
 - Kada tražite greške
 - Pre svakog pregleda, čišćenja ili popravke
 - Ukoliko prilikom korišćenja kosilice udarite u strano telo
 - Ukoliko uređaj previše vibrira.
- ✿ Pažljivo pročitajte osnove bezbednog rada sa uređajem i uputstvo za upotrebu.
- ✿ Preporuka: Povežite uređaj samo na onaj izvor napajanja koji ima uređaj diferencijalne struje (RCD) sa maksimalnom strujom odvoda od 30mA.
- ✿ Ukoliko je kabl oštećen, potrebno je da ga zamenite kod proizvođača ili u servisu.
- ✿ Ovim uređajem ne smeju da rukuju lica sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima (uključujući decu). Osim toga, ovim uređajem ne smeju da rukuju neiskusna lica koja ne poseduju dovoljno tehničkog znanja za rukovanje istim. Pomenuta lica mogu da rukuju uređajem pod nadzorom stručnog lica ili nakon što dobro savladaju osnove bezbednog rukovanja uređajem.
- ✿ Postarajte se da se deca ne igraju sa uređajem ukoliko se nalaze u njegovoj blizini.
- ✿ Trnci u rukama i osećaj utrnulosti su pokazatelji prekomernog vibriranja uređaja. Ukoliko se ovi osećaji jave, skratite trajanje radnog ciklusa, pravite dovoljno duge pauze, podelite posao sa više ljudi, ili, u slučaju dugotrajnog rada sa kosilicom, nosite specijalne antivibracione rukavice.
- ✿ Neizbežna posledica rada sa kosilicom jeste buka koju proizvodi tokom rada. Stoga, obavljajte bučne poslove samo u određeno vreme kada je to dozvoljeno. Poštujte vreme za odmor i pokušajte da ograničite vreme rada na najkraći mogući period. Takođe preporučujemo da i Vi i osobe u blizini kosilice nosite štitnike za uši.

OSTALI RIZICI

- ✿ Uprkos tome što su naši proizvodi dizajnirani tako da ispune važeće tehničke standarde i bezbednosne smernice, i dalje postoje određeni rizici u vezi sa rukovanjem ovim uređajem:
 - Može doći do razletanja kamenja i drugih komadića na području koje se kosi.
 - Ukoliko rukovalac uređajem ne koristi štitnike za uši, izlaže se riziku od gubitka sluha.
 - Prilikom održavanja sečiva može doći do povrede prstiju.
 - Postoji mogućnost udisanja pokošenih komadića trave.
 - Neizolovani delovi mogu da izazovu strujni udar.

- * Ovim uređajem ne smeju da rukuju lica sa smanjenim fizičkim, senzornim i mentalnim sposobnostima (uključujući decu), kao i neiskusne osobe ili osobe koje ne poseduju dovoljno tehničkog znanja za obavljanje datog posla. Pomenuta lica mogu da rukuju uređajem isključivo pod nadzorom stručnog lica, ili kada dobro savladaju osnove bezbednog rukovanja.
- * Postarajte se da se deca ne igraju sa uređajem ukoliko se nalaze u njegovoj blizini.

⚠ PAŽNJA! Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu pre rukovanja ovom kosilicom. Proverite da li ste dobro upoznati sa svim upravljačkim komponentama. Postupanjem u skladu sa pravilima bezbednog rada sa uređajem smanjujete rizik od nastanka požara, strujnog udara i povreda.

- * Sačuvajte uputstvo za upotrebu za slučaj da Vam ponovo zatreba.
 - * Nepravilno rukovanje uređajem predstavlja rizik od nastanka povrede. Kosilica može naneti ozbiljne povrede korisniku i licima koja se nalaze u blizini, i stoga treba uvek postupati u skladu sa pravilima o bezbednom radu u cilju izbegavanja takvih posledica.
- Korisnik je odgovoran za bezbednost prilikom rada sa ovim uređajem. Nikada nemojte koristiti ovaj uređaj kada neki od njegovih sigurnosnih elemenata nedostaje ili je neispravan.

PRE NEGO ŠTO POČNETE DA KORISTITE KOSILICU

- * Pažljivo pročitajte sve instrukcije u ovom uputstvu za upotrebu. Temeljno se upoznajte sa upravljačkim komponentama i osnovama za pravilno korišćenje ovog uređaja.
- * Nikada nemojte dozvoliti da deca ili bilo koje lice koje nije u potpunosti savladalo komande i pravila bezbednog rada sa ovim uređajem samostalno rukuju istim. Minimalna starosna granica za rukovanje ovom vrstom uređaja može biti propisana državnim zakonima. Molimo Vas da pročitate zakone koji regulišu ovu oblast u Vašoj zemlji.
- * Nikada ne koristite kosilicu ako se ljudi, posebno deca ili kućni ljubimci, kreću u blizini.
- * Uvek imajte na umu da je korisnik u potpunosti odgovoran za nastanak povreda ili oštećenja imovine usled rukovanja ovim uređajem.

PRIPREMA ZA RAD

- * Nosite odgovarajuću obuću i duge pantalone kada rukujete ovim uređajem. Nikada nemojte upravljati kosilicom bez obuće ili obući sa otvorenim prstima.
 - * Pre početka rada, ispitajte teren i uklonite sve predmete koje bi kosilica mogla da udari.
- ⚠ PAŽNJA!** Pre svake upotrebe uređaja proverite da li su sečivo, njegova čivija, i kućište kosilice oštećeni ili vidno istrošeni. Uvek zamenite čitav komplet u čijem se sklopu nalazi deo koji je oštećen ili istrošen kako ne biste narušili ispravan rad ostalih delova.

RAD

- * Koristite uređaj isključivo tokom dana ili u uslovima dovoljne veštačke osvetljenosti.
- * Izbegavajte košenje vlažne trave.
- * Postarajte se da tokom rada imate čvrst oslonac i sigurno držanje. Nemojte trčati kada gurate kosilicu - hodajte normalnom brzinom.
- * U radu sa kosilicom primenjuju se sledeća opšta pravila: Prilikom košenja terena pod nagibom, nemojte pomerati kosilicu gore-dole, već uvek po konturama, tj. horizontalno i normalno u odnosu na padinu.
- * Budite posebno oprezni prilikom promene pravca na padini.
- * Nikada nemojte koristiti kosilicu na izrazito strmim padinama.

- ✿ Budite posebno oprezni ako treba da povučete kosilicu ka sebi dok radi ili ako treba da se pomerite unazad sa kosilicom.
- ✿ Sprečite okretanje sečiva prilikom prevoženja uređaja ili prelaska preko terena koji nije prekriven travom. Nikada nemojte koristiti uređaj ako je neki poklopac oštećen ili ako neki od njegovih sigurnosnih elemenata nedostaje, poput deflektora ili korpe za travu.
- ✿ Uvek pokrećite motor na način opisan u uputstvu za upotrebu i postarajte se da Vaša stopala ne budu u blizini sečiva.
- ✿ Nikada nemojte naginjati uređaj prilikom pokretanja motora, osim ukoliko to zaista nije neophodno da bi se pokrenuo. U tom slučaju, okrenite nagore onu stranu kosilice koja je dalja od Vas.
- ✿ Nikada nemojte stavljati ruke ili noge ispod kosilice, a naročito blizu delova. Nikada nemojte pokrivati otvor za izbacivanje trave.
- ✿ Nikada nemojte prevoziti uređaj dok motor i dalje radi.
- ✿ Obavezno ugasisite motor i izvucite utikač kabla pre otklanjanja problema ili pražnjenja korpe za travu.
 - Postupite na isti način pre svakog pregleda, čišćenja ili popravke uređaja.
 - Ukoliko udarite u strano telo, uverite se da kosilica nije oštećena. Ako jeste, popravite oštećenje pre ponovnog pokretanja motora.
 - U slučaju da uređaj vibrira više nego što je to uobičajeno (odmah proverite uređaj!) Ugasisite motor kad god je potrebno da se udaljite od uređaja.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- ✿ Proverite da li su sve matice, čivije i vijci čvrsto zategnuti, u cilju bezbednog rada ovog uređaja. Redovno proveravajte da li je korpa za travu oštećena ili vidno istrošena.
- ✿ Zamenite istrošene ili oštećene delove novim u najkraćem roku. Na taj način ćete obezbediti ispravan rad kosilice.

Prilikom podešavanja prilagodljivih elemenata, vodite računa da se Vaši prsti ne nađu između pokretnih sečiva i fiksiranog dela uređaja. Pustite da se motor ohladi pre skladištenja kosilice u zatvorenom prostoru.

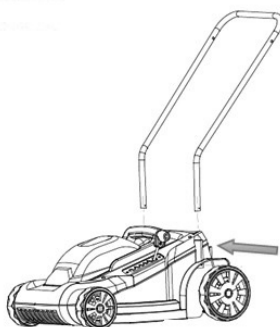
5. MONTAŽA

Montaža je jednostavna ako pratite uputstva u nastavku:

5.1 RUČKA

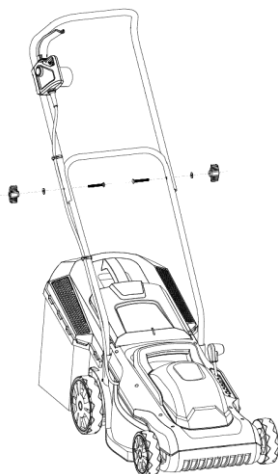
Postavite donji deo ručke u kosilicu i pričvrstite ga priloženim vijcima. Pogledajte sl. 2.

2



Spojite gornji deo ručke sa donjim delom ručke pomoću priloženih vijaka sa leptir maticama. Pogledajte sl. 3.

3

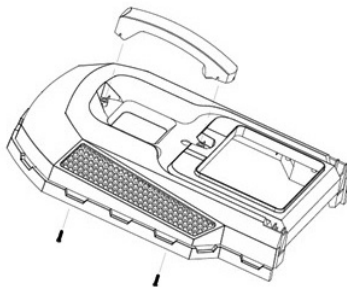


 **Napomena:** Kada su matice otpuštene, ručka se može sklopiti ili transportovati.

5.2 SASTAVLJANJE I MONTAŽA KORPE ZA TRAVU

✿ Umetnite ručku u poklopac korpe za travu. Pogledajte Sl. 4.

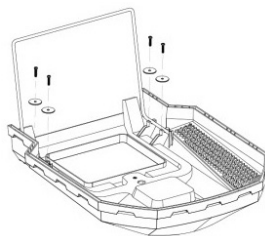
4



Pričvrstite okvir na gornji plastični poklopac pomoću 4 priložena vijka i podloške. Pogledajte sl. 5.



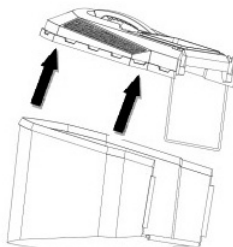
5



Montirajte tekstilni deo na poklopac korpe i okvir. Vidi sl. 6.

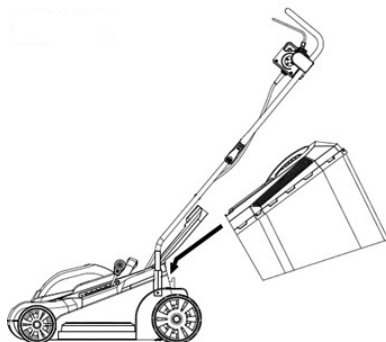


6



- ✿ Postavljanje korpe za travu: Podignite poklopac korpe za travu, zadržite je u tom položaju i montirajte korpu. Pogledajte sl.7.

7



- 📖 **Napomena:** Kosilica se može koristiti i bez korpe za travu. Poklopac korpe za travu u vertikalnom položaju na taj način usmerava pokošenu travu. Pokošena trava u tom slučaju ostaje iza kosilice.

5.3 PRODUŽNI KABL / ZAŠTITA KABLA ZA NAPAJANJE

Ubacite utikač kosilice u utičnicu na kabl za napajanje. Provucite kabl za napajanje kroz vodilicu da biste sprečili isključivanje tokom rada.

6. RAD

6.1 PODEŠAVANJE VISINE KOŠENJA

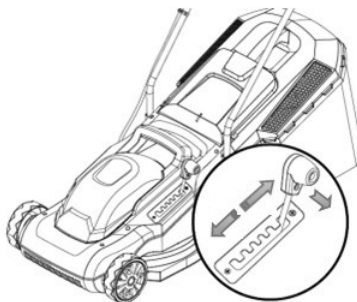
! Pre podešavanja visine košenja, postarajte se da je kosilica isključena i da se sečivo ne okreće.

⚠ PAŽNJA: Sečivo će se okretati nekoliko sekundi nakon isključivanja kosilice. Sečivo koje se okreće može da izazove povrede.

Kosilica ima centralno podešavanje visine košenja. Postoji 5 nivoa visine košenja, od 20 do 70 mm.

Izaberite visinu košenja pomeranjem ručice u željeni položaj (gurnite ručicu ka spolja, pomerite u odgovarajući položaj, pa pritisnite ka unutra kako biste je zaključali). Pogledajte sl. 8.

8



📖 Napomena: Travnjaci od standardnih mešavina trave ne smeju biti pokošeni na visinu manju od 4 cm. Travnjake ne treba skraćivati na visinu veću od 1/3 njihove visine.

6.2 NAPAJANJE.

Povežite utikač kabla za napajanje sa izvorom napajanja (230-240 V, 50 Hz). Proverite da li je kabl za napajanje dovoljno dugačak.

6.3 UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE KOSILICE

6.3.1 Uključivanje:

Pritisnite i zadržite sigurnosno dugme (sl. 9, tačka 1), povucite ručicu prekidača (sl. 9, tačka 2) prema ručki. Otpustite sigurnosno dugme.

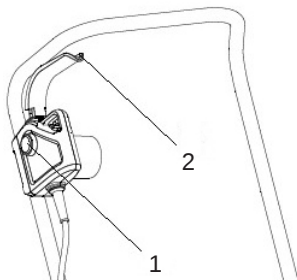
6.3.2 Isključivanje :

Otpustite polugu za pokretanje (sl. 9, tačka 2).

⚠ **PAŽNJA:** Sečivo će se okretati nekoliko sekundi nakon isključivanja kosilice .

⚠ **PAŽNJA:** Nemojte naizmenično uključivati i isključivati kosilicu.

9



7. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Model	FZR 2035 E
Izvor napajanja	230-240 V, 50 Hz
Snaga	1600 W
Brzina u stanju mirovanja	3.300 ± 10 % 1/min
Širina raspona (dužina sečiva):	380 mm
Visina košenja	20–70 mm (5 položaja)
Zapremina korpe za travu	45 l
Težina u praznom stanju:	14,20 kg
Nivo buke	prema standardu EN ISO 3744
LpA (zvučni pritisak)	82,8 dB (A)
LwA (nivo zvučne snage)	93,7 dB (A)
Garantovani nivo emisije akustične snage (LWA max) u skladu sa Direktivom o nivou buke 2000/14:	
LwA MAX	96 dB (A)
Vibracije:	3,27 m/s ² k = 1,5 m/s ²

8. ODRŽAVANJE

⚠ PAŽNJA! Obavezno isključite kosilicu i izvucite utikač produžnog kabla iz utičnice pre svakog uklanjanja korpe za travu.

📖 Napomena: Preporučujemo da redovno sprovedite održavanje uređaja na način opisan u nastavku. To će obezbediti duži vek trajanja i ispravnog rada uređaja.

- ✿ Redovno sprovedite vizuelni pregled uređaja kako biste identifikovali kvarove poput olabavljenog sečiva, sečiva okrenutog naopačke, oštećenog sečiva, ili oštećene i vidno istrošene delove.
- ✿ Pored toga, redovno proveravajte da li su zaštitni poklopci i elementi oštećeni i da li su na svom mestu.
- ✿ Izvršite sve neophodne popravke i održavanje pre upotrebe uređaja.
- ✿ Ako uređaj ne radi uprkos redovnom održavanju, molimo da kontaktirate korisničku službu. Popravke treba da budu sprovedene od strane našeg ugovornog partnera u nekoj od specijalizovanih Fieldmann radionica.

8.1 ZAMENA SEČIVA

Kontaktirajte ovlašćeni servis.
Uvek koristite originalne rezervne delove.

Obavezno isključite kosilicu iz struje i proverite da li je motor ugašen pre nego što sprovedete pregled sečiva.

⚠ PAŽNJA: Ne zaboravite da se sečivo i dalje okreće nekoliko sekundi nakon što je motor ugašen. Nikada ne pokušavajte da zaustavite sečivo. Redovno proveravajte da li je sečivo pravilno pričvršćeno, da li je ispravno i oštro. Naošтрите ga ili zamenite, po potrebi.

Ako sečivo udari u predmet tokom košenja, isključite kosilicu i sačekajte da se sečivo zaustavi. Zatim proverite stanje sečiva i pripadajućih vijaka. Ukoliko su oštećeni ili izgubljeni, moraju se odmah zameniti. Važno: Koristite zaštitne rukavice prilikom rada.

Odvrnite dva vijka koji drže sečivo (imbus ključ od 6 mm) okretanjem u smeru suprotnom od kazaljke na satu. Uklonite sečivo i zamenite ga novim. Proverite da li je novo sečivo postavljeno u pravilnom smeru. Zategnite plastičnu maticu vijka za pričvršćivanje okretanjem u smeru kazaljke na satu.

9. ODLAGANJE

UPUTSTVA I INFORMACIJE VEZANE ZA ODLAGANJE ISKORIŠĆENE AMBALAŽE

Odložite iskorišćenu ambalažu na mesto za odlaganje otpada u Vašoj opštini.

ODLAGANJE ISKORIŠĆENE ELEKTRIČNE I ELEKTRONSKE OPREME



Ova oznaka na proizvodima ili originalnim dokumentima označava da se iskorišćeni električni ili elektronski proizvodi ne smeju odlagati sa običnim komunalnim otpadom. Odnosite ove proizvode na mesta predviđena za sakupljanje otpada radi pravilnog odlaganja, obnavljanja i reciklaže. U nekim državama Evropske unije ili drugim evropskim zemljama možete predati proizvode lokalnom prodavcu prilikom kupovine sličnog, novog proizvoda.

Pravilno odlaganje ovog proizvoda pomaže očuvanju dragocenih prirodnih resursa i sprečava zagađivanje životne sredine uzrokovano neprimerenim odlaganjem otpada. Za više informacija molimo da se obratite lokalnim nadležnim organima ili najbližem centru za sakupljanje otpada. U skladu sa nacionalnim propisima, mogu se izreći kazne zbog nepropisnog odlaganja ove vrste otpada.

Za pravna lica u državama Evropske unije

Ukoliko želite da odložite električne ili elektronske uređaje, informišite se o tome kod svog prodavca ili dobavljača. Odlaganje u zemljama van Evropske unije. Ova oznaka važi u Evropskoj uniji. Ukoliko želite da odložite ovaj proizvod, informišite se o tome kod lokalnih nadležnih organa ili svog prodavca.



Ovaj uređaj ispunjava sve osnovne zahteve smernica EU koje se na njega odnose.

Izmene u tekstu, dizajnu i tehničkim specifikacijama mogu se izvršiti bez prethodnog obaveštenja i zadržavamo pravo da izvršimo takve izmene.

Uputstvo za upotrebu je na izvornom jeziku.

